**Протокол**

**засідання бюро із забезпечення якості вищої освіти та освітньої діяльності факультету української й іноземної філології та мистецтвознавства № 3 від 28.03.2025**

Присутні: Алексєєнко Аліна Григорівна, к.філол.наук, доцент, доцент кафедри порівняльної філології східних та англомовних країн; Гонсалєс-Муніс Світлана Юріївна, к.філол.наук, доцент, доцент кафедри англійської філології; Гончарова Юлія Станіславівна, к.філол.наук, доцент, доцент кафедри англійської мови для нефілологічних спеціальностей; Зайцева Вікторія Вʼячеславівна, к.філол.наук, доцент, доцент кафедри української мови; Іжко Євгенія Станіславівна, к.філол.наук, доцент, доцент кафедри романо-германської філології; Мосендз Оксана Олегівна, кандидат мистецтвознавства, доцент, доцент кафедри образотворчого мистецтва та дизайну; Пічугіна Тетяна Євгенівна, к.філол.наук, доцент, доцент кафедри зарубіжної літератури; Суїма Ірина Павлівна, к.філол.наук, доцент, доцент кафедри англійської мови для нефілологічних спеціальностей; Корнілова Катерина Олександрівна, д-р.філол.наук, професор, професор кафедри української літератури; Шевчик Катерина Юріївна, к.філол.наук, доцент, доцент кафедри перекладу та лінгвістичної підготовки іноземців; Шпітько Ірина Миколаївна, к.філол.наук, доцент, доцент кафедри загального мовознавства та слов’янознавства; Фролова Ірина Станіславівна, студентка групи УК-23 (кафедра порівняльної філології східних та англомовних країн); Рудь Едуард Григорович, студент групи УФ-22 (кафедра романо-германської філології); Уваренко Іван Олегович, студент групи УТ-24м, (кафедра перекладу та лінгвістичної підготовки іноземців); Брайченко Єлизавета Дмитрівна, студентка групи УД-22-1 (кафедра образотворчого мистецтва та дизайну); Желєзняк Руслан Володимирович, студент групи УУ-22-1 (кафедра української літератури); Ватковська Марія Максимівна, студентка групи УП-23-1 (кафедра української мови); Білоконь Анна Андріївна, студентка групи УС-23-1 (кафедра загального мовознавства та слов’янознавства); Земзюліна Тетяна Едуардівна, студентка групи УА-22-2 (кафедра англійської філології).

**Порядок денний**

1. Перегляд окремих ОП за першим (бакалаврським) рівнем освіти для набору 2024/2025 н. р. та рекомендації щодо внесення змін (за наявності).

2. Про перебіг підготовки до акредитації ОП бакалаврів та магістрів у наступному н. р.

3. Зміни до ОП (термінові, які потрібно внести з урахуванням результатів акредитації 2024/2025 н.р.);

4. Різне.

З першого питання доповіла голова БЗЯВО Суїма І.П,:

Пропоную до вашої уваги підсумкову доповідь за результатами планового перегляду освітніх програм першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, що реалізуються на факультеті української й іноземної філології та мистецтвознавства у контексті підготовки до вступної кампанії 2024/2025 навчального року.

#### ****1. Загальні засади перегляду****

Процес перегляду відбувався відповідно до внутрішніх нормативних документів щодо забезпечення якості вищої освіти, а також у межах щорічної процедури оновлення та перегляду освітніх програм. У фокусі перебували:

* відповідність освітніх програм сучасним вимогам ринку праці та академічної мобільності;
* аналіз результатів анкетування стейкґолдерів (здобувачів, випускників, роботодавців);
* дотримання вимог Стандартів вищої освіти за відповідними спеціальностями;
* узгодженість програм із Національною рамкою кваліфікацій.

#### ****2. Основні напрями аналізу****

Під час перегляду ОП було проаналізовано такі аспекти:

* структура навчальних планів;
* компетентнісна модель випускника;
* перелік і зміст навчальних компонентів;
* зв’язок програмних результатів навчання з цілями програм;
* практична підготовка, мовна підготовка, академічне письмо;
* міждисциплінарність та гнучкість вибіркової частини;
* залучення сучасних методик навчання (включно з цифровими технологіями).

#### ****3. Загальні висновки за результатами перегляду****

* Освітні програми в цілому відповідають стандартам і мають чітко структуровані цілі, релевантні Результати навчання.
* Є потреба у підвищенні інтегративного потенціалу програм: міждисциплінарність, інтернаціоналізація, зв'язок із професійною практикою.
* Існує запит здобувачів та роботодавців на більшу кількість **практикоорієнтованих дисциплін**, включення **проектного компонента**, а також формування **м’яких навичок** (soft skills) через навчальні модулі.

### ****4. Рекомендації щодо оновлення освітніх програм****

1. **Оновити опис цілей та програмних результатів навчання** з урахуванням компетентнісного підходу та ринку праці.
2. **Переглянути структуру вибіркової частини програм** – передбачити можливість формування індивідуальних освітніх траєкторій за рахунок міжкафедральних модулів.
3. **Розширити перелік практикоорієнтованих дисциплін**, включно з елементами дослідницької та проєктної діяльності.
4. **Впровадити сучасні методики викладання**: кейс-методи, симуляції, проблемно-орієнтоване навчання, міні-дослідження.
5. **Забезпечити узгодженість освітніх компонентів із професійними стандартами** (де це можливо).
6. **Передбачити збільшення частки навчальних компонентів, які формують soft skills** (робота в команді, критичне мислення, комунікація, етика тощо).
7. **Активізувати інтеграцію цифрових технологій у навчальний процес**, розширити можливості змішаного та дистанційного навчання.
8. **Врахувати результати анкетування студентів і роботодавців** як підґрунтя для коригування змісту окремих курсів.
9. **Удосконалити методичне забезпечення курсів**: актуалізувати силабуси, узгодити критерії оцінювання, надати студентам доступ до еталонних ресурсів.
10. **Посилити мовну підготовку та академічне письмо** як обов’язковий елемент бакалаврських програм гуманітарного профілю.

**Ухвалили:**

**1. Доповідь Суїми І.П. взяти до уваги;**

**2. Підготувати проєкти ОП ФУІФМ зі змінами до затвердження.**

З другого питання доповіли гаранти ОП, що планують проходити акредитацію у 2025-2026 н.р.

Гарант ОП «Українська мова та література» (за освітнім рівнем бакалавр) Кропивко Ірина Валентинівна, професор кафедри української літератури, д-р філол. наук, професор:

Станом на сьогодні тривають планові підготовчі заходи до акредитації освітньої програми першого (бакалаврського) рівня за спеціальністю «Українська мова та література», що реалізується на факультеті української й іноземної філології та мистецтвознавства.

Акредитація освітньої програми є ключовою процедурою зовнішнього забезпечення якості, тому її підготовка потребує всебічного аналізу, активної участі всіх учасників освітнього процесу, відповідального ставлення до збору, оформлення й оновлення документації.

### ****1. Загальний стан підготовки****

У межах підготовки до акредитації вже виконано такі етапи:

* **Сформовано ініціативну групу** з числа гарантки, представників кафедри, здобувачів та роботодавців.
* Проведено **первинний аудит освітньої програми**, аналіз відповідності її компонентів вимогам Стандарту вищої освіти за спеціальністю.
* Розпочато **розробку самооцінювання освітньої програми** – наразі підготовлено проєкти розділів з описом освітнього середовища, кадрового складу, практичної підготовки тощо.
* Уточнено **структуру навчального плану**, забезпечено оновлення анотацій освітніх компонентів і силабусів.
* Опрацьовано підходи до **збору доказової бази** – готуються скан-копії документів, результати анкетувань, приклади студентських робіт, матеріали практики, документи про співпрацю з партнерами тощо.

### ****2. Основні напрямки роботи в найближчий період****

1. **Остаточне доопрацювання звіту з самооцінювання**:
   * уточнення програмних результатів навчання;
   * перегляд узгодженості між результатами, змістом дисциплін і методами оцінювання;
   * верифікація показників успішності та працевлаштування випускників.
2. **Актуалізація навчально-методичного забезпечення**:
   * оновлення силабусів відповідно до вимог стандарту;
   * підготовка методичних вказівок, матеріалів для дистанційного навчання;
   * забезпечення відкритого доступу до програм у віртуальному середовищі.
3. **Підготовка здобувачів та викладачів до інтерв’ю з експертами**:
   * інформування про формат і можливі теми запитань;
   * тренінги щодо представлення досвіду навчання й викладання;
   * проведення пробного інтерв’ю.
4. **Робота з роботодавцями та стейкґолдерами**:
   * оновлення договорів про співпрацю;
   * збір відгуків на програму;
   * залучення партнерів до формального представлення думки в межах акредитаційного процесу.
5. **Формування портфоліо програми на платформі ЄДЕБО та НАЗЯВО**:
   * завантаження структури програми, інформації про кадрове забезпечення;
   * збирання сканованих доказів (накази, протоколи, довідки);
   * перевірка відповідності усіх документів вимогам електронного середовища.

### ****3. Потенційні виклики та шляхи їх подолання****

* **Виклик:** нестабільне навантаження на викладачів у період літньої сесії та відпусток.
  + **Рішення:** формування графіку відповідальних осіб з дотриманням гнучкого розподілу обов’язків.
* **Виклик:** недостатній рівень цифровізації окремих елементів забезпечення.
  + **Рішення:** залучення фахівців з ІТ-підтримки та оновлення платформи Teams.
* **Виклик:** необхідність комплексної підготовки доказової бази в умовах обмежених ресурсів.
  + **Рішення:** централізована робота групи підтримки та використання шаблонів, створених у попередніх акредитаціях.

### ****4. Загальні висновки та пропозиції****

1. Підготовка до акредитації йде за планом і має позитивну динаміку.
2. Ключовими факторами успіху залишаються **співпраця кафедри, деканату та служби забезпечення якості**, своєчасне оновлення освітньої документації та активна участь здобувачів освіти.
3. Пропонується:
   * продовжити роботу над самозвітом із урахуванням змін у нормативно-правовій базі;
   * провести моніторинг готовності освітньої програми за кожним критерієм;
   * ініціювати консультації з фахівцями, які мають досвід проходження акредитац

Гарант ОП «Українська мова та література» (за освітнім рівнем магістр) Шаф Ольга Вольтівна, професор кафедри української літератури, д-р філол. наук, професор:

У 2025/2026 навчальному році заплановано проходження акредитації освітньої програми другого (магістерського) рівня за спеціальністю "Українська мова та література", яка реалізується на факультеті української й іноземної філології та мистецтвознавства. Підготовка до цієї важливої процедури є пріоритетом для кафедри та всієї освітньої спільноти, адже саме від її результатів залежить подальший розвиток програми, збереження її статусу та привабливість для вступників.

### ****1. Організаційні кроки, здійснені на сьогодні****

* **Призначено гаранта освітньої програми** та оновлено склад проєктної групи, яка координує підготовчі заходи.
* Розпочато **поглиблений аналіз відповідності програми чинному Стандарту вищої освіти за спеціальністю**, зокрема щодо компетентнісного підходу, структури навчального плану та передбачених результатів навчання.
* Підготовлено першу версію **самооцінювання освітньої програми**, що включає розділи про кадрове, матеріально-технічне, наукове та освітнє забезпечення.
* Проводиться **перегляд змісту освітніх компонентів** з метою їх максимальної відповідності до запитів академічної і професійної спільноти, сучасних вимог до фахівця-філолога.
* **Оновлюється доказова база**, зокрема:
  + інформація про кваліфікації викладачів, їх наукові публікації, міжнародну активність;
  + приклади кваліфікаційних робіт;
  + документи про співпрацю з закладами освіти, культурними установами, ЗМІ та іншими партнерами;
  + результати внутрішнього моніторингу якості освітньої програми;
  + статистика працевлаштування випускників.

### ****2. Напрями подальшої роботи****

У найближчий період передбачено:

* **Завершення підготовки остаточного варіанту звіту із самооцінювання**, з урахуванням зауважень і пропозицій від Ради з якості.
* **Організація публічного обговорення програми** із залученням здобувачів, викладачів, роботодавців, випускників.
* **Підготовка до проведення внутрішнього аудиту**, у межах якого буде перевірено повноту і достовірність документації, її відповідність електронним вимогам платформи НАЗЯВО.
* **Розробка сценаріїв інтерв’ю з експертами** для представників усіх цільових груп (здобувачі, викладачі, роботодавці).
* **Посилення інформаційної відкритості програми**: розміщення актуальних матеріалів на сайті, створення презентаційних матеріалів, оновлення опису освітньої програми для платформи ЄДЕБО.

### ****3. Виклики та пропозиції****

**Виклики:**

* Високі вимоги до наукової активності викладачів та їх залучення до міжнародних проєктів.
* Необхідність чіткого обґрунтування практичної цінності програми та забезпечення міждисциплінарного підходу.
* Потреба в додатковому навчанні учасників проєктної групи щодо нових вимог до акредитації.

**Пропозиції:**

* Провести факультетський семінар з питань підготовки до акредитації програм другого рівня вищої освіти.
* Залучити консультантів з числа фахівців, які мають досвід проходження акредитацій в інших ЗВО.
* Передбачити можливість участі в навчальних заходах НАЗЯВО або інших освітніх платформ, що стосуються внутрішнього забезпечення якості.

### ****4. Висновки****

Підготовка до акредитації освітньої програми магістратури "Українська мова та література" відбувається відповідно до внутрішнього плану заходів, який узгоджено з адміністрацією факультету та представниками Ради з якості.  
На цьому етапі критично важливо зберігати командну співпрацю між усіма сторонами освітнього процесу, сприяти залученню роботодавців і громадськості та підтримувати високу мотивацію викладачів і студентів до участі в акредитаційних процедурах.

Гарант ОП «Англійська та друга західноєвропейська мови і літератури» (за освітнім рівнем магістр) Сафонова Наталія Анатоліївна, доцент кафедри англійської філології, кандидат філологічних наук, доцент:

У контексті стратегічного розвитку освітніх програм факультету української й іноземної філології та мистецтвознавства на 2024/2025 навчальний рік, ключовим завданням є якісна підготовка до акредитації освітньої програми магістерського рівня за спеціальністю "В 11 Філологія", спеціалізація "Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська".

Освітня програма **"Англійська та друга західноєвропейська мови і літератури"** є актуальною, динамічною й орієнтованою на міжнародні освітні стандарти. Її акредитація — важливий етап не лише для збереження статусу програми, а й для подальшого її оновлення, конкурентоспроможності та відповідності вимогам ринку праці.

### ****1. Здійснені підготовчі заходи****

1. **Формалізація проєктної групи**:  
   Обрано гаранта програми, затверджено склад проєктної групи з викладачів кількох кафедр, що беруть участь у реалізації ОП.
2. **Аналіз відповідності програми Стандарту вищої освіти** за відповідною спеціальністю:
   * Розроблено нову редакцію освітньої програми;
   * Узгоджено освітні компоненти з компетентнісною моделлю випускника.
3. **Збір та оновлення доказової бази**, зокрема:
   * відомості про науково-педагогічний склад (публікації, міжнародна співпраця, стажування, сертифікації);
   * матеріально-технічне забезпечення;
   * інформація про партнерства із закладами середньої освіти, міжнародними інституціями, перекладацькими агенціями;
   * результати анкетування здобувачів, випускників, стейкґолдерів;
   * приклади кваліфікаційних робіт, рецензії роботодавців.
4. **Аналіз освітньої траєкторії**:  
   Забезпечено можливість вибору дисциплін з урахуванням індивідуальних освітніх потреб здобувачів і професійної орієнтації (перекладознавство, літературознавство, методика навчання тощо).
5. **Проведено внутрішній аудит** освітньої програми з боку Ради з якості факультету та адміністрації.

### ****2. Заплановані такі кроки****

* **Завершення оформлення Звіту про самооцінювання** з урахуванням змін і оновлень у структурі програми;
* **Аналіз і оновлення навчального плану** з акцентом на цифрові та міжкультурні компетентності, актуалізацію змісту практичних занять;
* **Проведення публічного обговорення** із залученням здобувачів, випускників, представників роботодавців;
* **Організація підготовчих тренінгів** для викладачів та адміністративного персоналу з питань акредитації;
* **Підготовка електронної доказової бази** для завантаження на платформу НАЗЯВО;
* **Інформування стейкґолдерів** про перебіг підготовки та залучення їх до експертного обговорення переваг і недоліків програми.

### ****3. Виклики та потенційні напрями вдосконалення****

* **Проблеми**:
  + Необхідність інтенсифікувати міжнародну академічну мобільність викладачів;
  + Недостатнє оновлення деяких робочих програм;
  + Потреба у більш чіткій логіці практичної підготовки в контексті європейських стандартів.
* **Пропозиції**:
  + Посилити інтеграцію між навчальними компонентами англійської та другої іноземної мови;
  + Впровадити електронні платформи (Moodle, Google Classroom, Teams) як елементи цифровізації навчального процесу;
  + Залучити випускників до участі в оцінюванні навчальних результатів і оновленні освітніх компонентів;
  + Оновити блок методичної підготовки майбутніх викладачів з урахуванням сучасних технологій навчання мов.

### ****4. Висновки****

Підготовка до акредитації освітньої програми "Англійська та друга західноєвропейська мови і літератури" триває у плановому режимі, з дотриманням календарного графіку заходів, затвердженого факультетом і Радою з якості. Вся проєктна група працює злагоджено, відповідально й орієнтована на досягнення високої оцінки під час майбутньої акредитації. Програма відповідає сучасним викликам та потребам гуманітарної освіти, має високий потенціал для подальшого розвитку та інтернаціоналізації.

Гарант ОП «Переклад з англійської та німецької мов» (за освітнім рівнем магістр) Панченко Олена Іванівна, завідувач кафедри перекладу та лінгвістичної підготовки іноземців, доктор філологічних наук, професор:

Освітня програма другого (магістерського) рівня «Переклад з англійської та німецької мов» є стратегічно важливою для факультету української й іноземної філології та мистецтвознавства. Програма зорієнтована на підготовку фахівців із високим рівнем професійної мовної компетентності, здатних ефективно працювати в сфері перекладу, локалізації, лінгвістичного консалтингу, міжкультурної комунікації тощо.

У зв’язку із завершенням чинного терміну дії акредитації, у 2025–2026 навчальному році заплановано проходження чергової акредитаційної експертизи цієї програми. На поточному етапі здійснюються підготовчі заходи, спрямовані на підвищення якості та відповідності освітньої програми сучасним стандартам і очікуванням усіх зацікавлених сторін.

### ****1. Організаційні заходи, що вже реалізуються****

1. **Сформовано оновлений склад проєктної групи**:
   * До складу залучено провідних викладачів кафедри перекладу та лінгвістичної підготовки іноземців, а також фахівців з англійської та німецької філології;
   * Призначено гаранта освітньої програми.
2. **Розпочато перегляд освітньої програми**:
   * Актуалізовано освітні компоненти у відповідності до сучасних тенденцій перекладознавства, вимог ринку праці та професійних стандартів;
   * Переглянуто структуру навчального плану: оптимізовано обсяг практичної підготовки, деталізовано вибіркову складову, уточнено очікувані результати навчання.
3. **Проводиться аудит кадрового та навчально-методичного забезпечення**:
   * Оновлюється інформація про наукову активність викладачів, їхню участь у міжнародних перекладацьких та наукових проєктах;
   * Аналізується відповідність кваліфікаційного рівня педагогів вимогам до реалізації ОП.
4. **Розпочато формування доказової бази**:
   * Збираються дані про результати навчання здобувачів, підсумки анкетувань студентів, випускників та стейкґолдерів;
   * Готується опис освітнього середовища, матеріально-технічної бази, академічної мобільності, особливостей дуального та дистанційного компонентів.

### ****2. Заплановані кроки****

* **Завершити підготовку Звіту про самооцінювання**;
* **Провести оновлене громадське обговорення** освітньої програми з представниками перекладацької галузі, культурних установ, роботодавцями;
* **Розширити співпрацю з професійними асоціаціями** перекладачів та редакторів (на національному та міжнародному рівнях);
* **Оновити систему внутрішнього забезпечення якості** освітньої програми з акцентом на навчальні досягнення, кар’єрні траєкторії випускників, залучення їх до оцінювання програми;
* **Підготувати матеріали для публікації на Єдиному державному вебпорталі**, забезпечити їх відкритість і прозорість.

### ****3. Проблемні моменти та напрями вдосконалення****

* **Проблеми**:
  + Необхідність адаптації програми до цифрових викликів та появи нових форматів перекладу (аудіовізуального, автоматизованого тощо);
  + Обмеженість міжнародної академічної мобільності студентів через зовнішні обставини;
  + Потреба в оновленні фахової лексикографічної бази й спеціалізованого ПЗ.
* **Пропозиції щодо вдосконалення**:
  + Впровадити обов’язковий модуль, присвячений комп’ютеризованим засобам перекладу (CAT-tools);
  + Підвищити вагу практикоорієнтованих курсів і роботи з реальними перекладацькими кейсами;
  + Розширити співпрацю з перекладацькими агенціями, ЗМІ, видавництвами, ІТ-компаніями;
  + Інтегрувати інтердисциплінарні елементи (напр., основи права, технічного письма, локалізації програмного забезпечення).

### ****4. Висновки****

Підготовка до акредитації магістерської освітньої програми «Переклад з англійської та німецької мов» здійснюється в плановому режимі. Пріоритет надано якості змісту, адаптації до сучасних умов ринку праці, академічної доброчесності та відкритості процесів. Всі учасники проєктної групи активно долучаються до перегляду програми, вдосконалення її структури й наповнення, що дає підстави очікувати позитивний результат під час проходження акредитаційної процедури у 2025–2026 н. р.

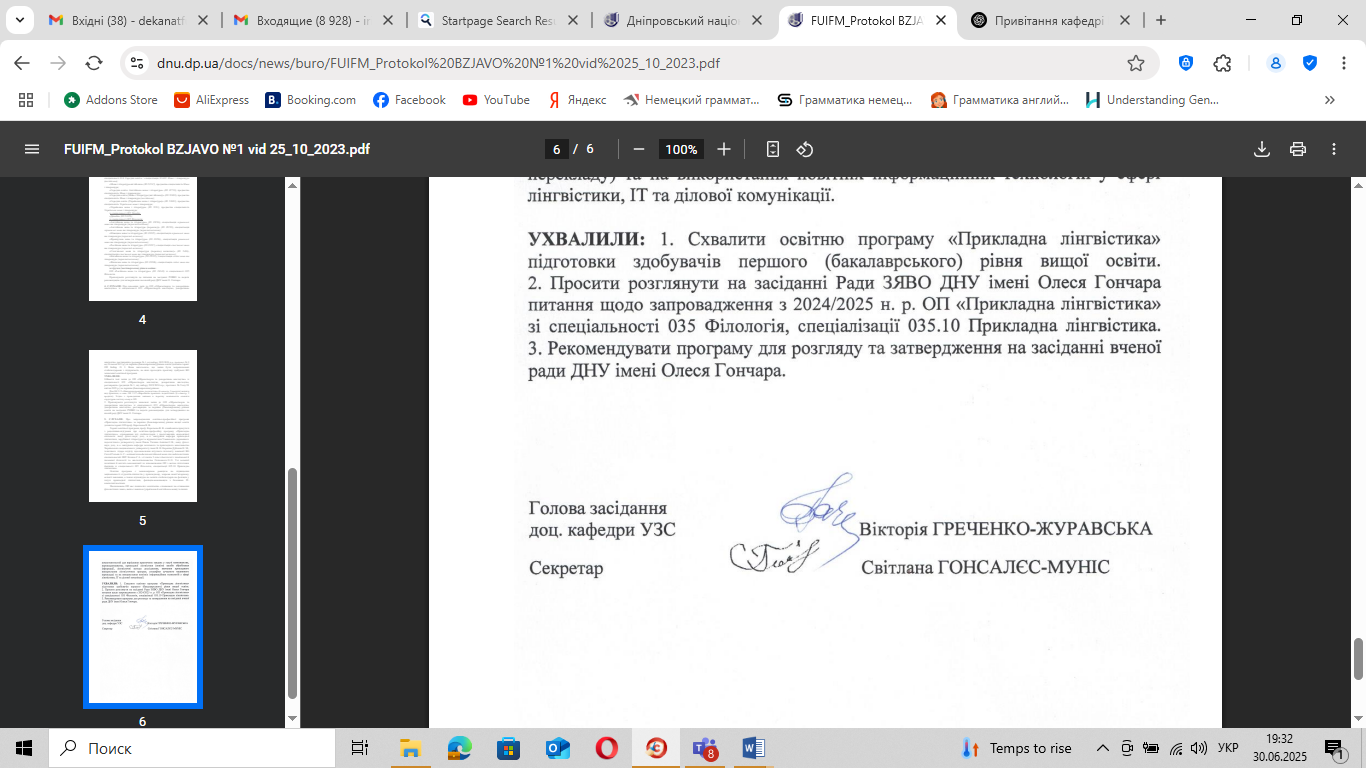
Ухвалили:

1. **Інформацію взяти до відома** та відзначити належний рівень організації роботи з підготовки до акредитації освітніх програм.

2. **Рекомендувати проєктним групам ОП**:

* завершити перегляд і оновлення освітніх програм відповідно до сучасних вимог стандартів вищої освіти, ринку праці та очікувань стейкґолдерів;
* актуалізувати навчальні плани, освітні компоненти та результати навчання;
* забезпечити прозорість змісту ОП шляхом публікації актуальних матеріалів на офіційних сторінках кафедр/факультету;
* оновити та систематизувати доказову базу (звіт про самооцінювання, аналітичні довідки, матеріали опитувань, відгуки роботодавців, приклади дипломних робіт, фахової практики тощо).

Голова БЗЯВО ФУІФМ Ірина СУЇМА

Секретар БЗЯВО ФУІФМ Світлана ГОНСАЛЄ-МУНІС